

Le Lièvre et la Tortue

Nom :

Date :

Lis la fable d'Ésope, puis celle de La Fontaine :

Ésope : La Tortue et le Lièvre

Le Lièvre considérant la Tortue qui marchait d'un pas tardif, et qui ne se traînait qu'avec peine, se mit à se moquer d'elle et de sa lenteur. La Tortue n'entendit point raillerie, et lui dit d'un ton aigre, qu'elle le défiait, et qu'elle le vaincrait à la course, quoiqu'il se vantât fièrement de sa légèreté.

Le Lièvre accepta le défi. Ils convinrent ensemble du lieu où ils devaient courir, et du terme de leur course. Le Renard fut choisi par les deux parties pour juger ce différend. La Tortue se mit en chemin, et le Lièvre à dormir, croyant avoir toujours du temps de reste pour atteindre la Tortue, et pour arriver au but avant elle. Mais enfin elle se rendit au but avant que le Lièvre fut éveillé. Sa nonchalance l'exposa aux railleries des autres Animaux. Le Renard, en Juge équitable, donna le prix de la course à la Tortue.



La Fontaine : Le Lièvre et la Tortue

Rien ne sert de courir ; il faut partir à point :
Le Lièvre et la Tortue en sont un témoignage.

« Gageons, dit celle-ci, que vous n'atteindrez point
Sitôt que moi ce but. – Sitôt? Êtes-vous sage ?

Repartit l'animal léger :

Ma commère, il vous faut purger
Avec quatre grains d'ellébore.

– Sage ou non, je parie encore. »

Ainsi fut fait ; et de tous deux

On mit près du but les enjeux :

Savoir quoi, ce n'est pas l'affaire,

Ni de quel juge l'on convint.

Notre lièvre n'avait que quatre pas à faire,

J'entends de ceux qu'il fait lorsque, prêt d'être atteint,

Il s'éloigne des chiens, les renvoie aux calendes,

Et leur fait arpenter les landes.

Ayant, dis-je, du temps de reste pour brouter,

Pour dormir et pour écouter

D'où vient le vent, il laisse la Tortue

Aller son train de sénateur.

Elle part, elle s'évertue,

Elle se hâte avec lenteur.

Lui cependant méprise une telle victoire,

Tient la gageure à peu de gloire,

Croît qu'il va de son honneur

De partir tard. Il broute, il se repose,

Il s'amuse à toute autre chose

Qu'à la gageure. À la fin, quand il vit

Que l'autre touchait presque au bout de la carrière,

Il partit comme un trait ; mais les élans qu'il fit

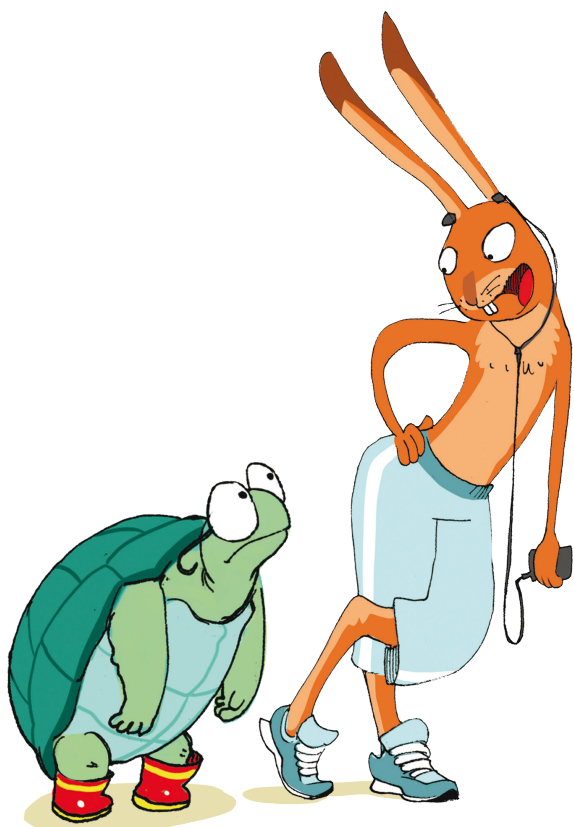
Furent vains : la Tortue arriva la première.

« Eh bien ! lui cria-t-elle, avais-je pas raison ?

De quoi vous sert votre vitesse ?

Moi, l'emporter ! et que serait-ce

Si vous portiez une maison ? »



Le Lièvre et la Tortue



1. Quelques mots de vocabulaire :

Gageons : parions.

Se purger : se soigner, prendre une purge (un médicament). Dans ce cas, il faut soigner sa raison.

Ellébore : l'ellébore est une plante dont on pensait qu'elle soignait la folie. On en prenait 2 grains. Ici, le lièvre préconise 4 grains pour montrer que la tortue est vraiment folle de s'attaquer à lui.

Aux calendes : les calendes désignaient le premier jour du mois chez les Romains.

Aller son train de sénateur : se déplacer lentement. Les sénateurs prennent leur temps.

La gageure à peu de gloire : le pari (trop facile) valant peu de gloire.

Touchait presque au bout de la carrière : atteignait presque l'arrivée.

2. Surligne avec des couleurs différentes les rimes de sonorités différentes des 8 premiers vers.

- 1 Rien ne sert de courir; il faut partir à point :
- 2 Le Lièvre et la Tortue en sont un témoignage.
- 3 « Gageons, dit celle-ci, que vous n'atteindrez point
- 4 Sitôt que moi ce but. – Sitôt? Êtes-vous sage ?
- 5 Repartit l'animal léger :
- 6 Ma commère, il vous faut purger
- 7 Avec quatre grains d'ellébore.
- 8 – Sage ou non, je parie encore. »



3. Comment s'appellent les rimes des 4 premiers vers ? Note-les avec des lettres.

.....

4. Comment s'appellent les rimes des vers 5 à 8 ? Note-les avec des lettres.

.....

5. Dans quel texte le lièvre commence-t-il par se moquer de la tortue : celui d'Ésope ou celui de La Fontaine ?

.....

6. De quoi se moque-t-il ?

.....

Le Lièvre et la Tortue



7. Écris le nom de chaque personnage chez Ésope et chez La Fontaine.

Fable d'Ésope

Fable de La Fontaine

8. Quel est le personnage qui n'est pas cité par La Fontaine ? Pourquoi ?

9. Quel est le rôle tenu par ce personnage ?

--

10. Complète le tableau suivant et trouve 3 mots pour décrire le caractère du lièvre et 3 autres mots pour celui de la tortue.

Caractère du lièvre

Caractère de la tortue



11. Quel est l'animal qui te semble le plus sympathique ? Pourquoi ?

--

12. Qui est le vainqueur ? L'animal le plus fort ou le plus faible ?

--